

DIPLOMATIC NOTES MODIFYING THE ANNEX TO THE
AIR SERVICES AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF
SINGAPORE AND THE GOVERNMENT OF JAPAN SIGNED ON
14TH FEBRUARY, 1967

26th November, 1971.

Excellency,

I have the honour to refer to the consultations held in Singapore from October 4 to October 6, 1971, in accordance with Articles 10 and 12 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for Air Services signed at Singapore on February 14, 1967.

Pursuant to an agreement reached at the said consultations, I now have the honour to propose, on behalf of the Government of Japan, that the Schedule to the Agreement should be replaced by the revised Schedule set out in the enclosure to this Note.

If the above proposal is acceptable to the Government of the Republic of Singapore, it is suggested that this Note with its enclosure and Your Excellency's reply in that sense shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

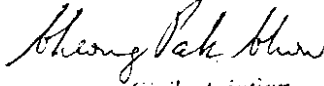
I avail myself of this opportunity to renew to your Excellency the assurances of my highest consideration.

YASUHIKO NARA,
*Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary.*

His Excellency,
Mr. S. T. STEWART,
*Permanent Secretary,
Ministry of Foreign Affairs,
The Republic of Singapore.*

Enclosure: Schedule

CERTIFIED TRUE COPY.


Cheong Pak Huan
*Director of Civil Aviation,
Singapore.*

(Enclosure)

SCHEDULE

ROUTE I

Route to be operated in both directions by the designated airline or airlines of Japan: —

Points in Japan -- Taipei -- Kaohsiung -- Hong Kong -- Manila -- points in Indochina -- Bangkok -- Brunei -- Kuala Lumpur -- Singapore -- 2 points in Indonesia -- 2 points in Australia -- 1 point in New Zealand -- 3 points in the South Pacific -- Honolulu.

ROUTE II

Route to be operated in both directions by the designated airline or airlines of the Republic of Singapore: —

Singapore -- points in Malaysia -- Brunei -- Bangkok -- points in Indochina -- Manila -- Hong Kong -- Kaohsiung -- Taipei -- Osaka -- Tokyo -- Seoul -- Honolulu -- points in the west coast of North America including Canada and the United States of America.

NOTE

- A. The agreed services provided by the designated airline or airlines of either Contracting Party shall begin at a point in the territory of that Contracting Party. However, the designated airline of the Republic of Singapore, in the event that the same airline is also designated by the Government of Malaysia, may originate its services from points in Malaysia and operate through Singapore on the specified route.
- B. Other points on the specified routes may at the option of the designated airline be omitted on any or all flights.

26th November, 1971.

Excellency,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's Note of today's date, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the consultations held in Singapore from October 4 to October 6, 1971, in accordance with Articles 10 and 12 of the Agreement between the Government of Japan and the Government of the Republic of Singapore for Air Services signed at Singapore on February 14, 1967.

Pursuant to an agreement reached at the said consultations, I now have the honour to propose, on behalf of the Government of Japan, that the Schedule to the Agreement should be replaced by the revised Schedule set out in the enclosure to this Note.

If the above proposal is acceptable to the Government of the Republic of Singapore, it is suggested that this Note with its enclosure and Your Excellency's reply in that sense shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

SCHEDULE

His Excellency,
Mr. YASUHIKO NARA,
*Ambassador Extraordinary and
Plenipotentiary of Japan.*

(Enclosure)

SCHEDULE

ROUTE I

Route to be operated in both directions by the designated airline or airlines of Japan: —

Points in Japan — Taipei — Kaohsiung — Hong Kong — Manila — points in Indochina — Bangkok — Brunei — Kuala Lumpur — Singapore — 2 points in Indonesia — 2 points in Australia — 1 point in New Zealand — 3 points in the South Pacific — Honolulu.

ROUTE II

Route to be operated in both directions by the designated airline or airlines of the Republic of Singapore: —

Singapore — points in Malaysia — Brunei — Bangkok — points in Indochina — Manila — Hong Kong — Kaohsiung — Taipei — Osaka — Tokyo — Seoul — Honolulu — points in the west coast of North America including Canada and the United States of America.

NOTE

- A. The agreed services provided by the designated airline or airlines of either Contracting Party shall begin at a point in the territory of that Contracting Party. However, the designated airline of the Republic of Singapore, in the event that the same airline is also designated by the Government of Malaysia, may originate its services from points in Malaysia and operate through Singapore on the specified route.
- B. Other points on the specified routes may at the option of the designated airline be omitted on any or all flights."

I have the honour to inform Your Excellency that the Government of the Republic of Singapore accepts the above proposal of the Government of Japan and to confirm that Your Excellency's Note and this reply shall be regarded as constituting an agreement between the two Governments in this matter, which enters into force on this date.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

S. T. STEWART,
Permanent Secretary,
Ministry of Foreign Affairs,
The Republic of Singapore.